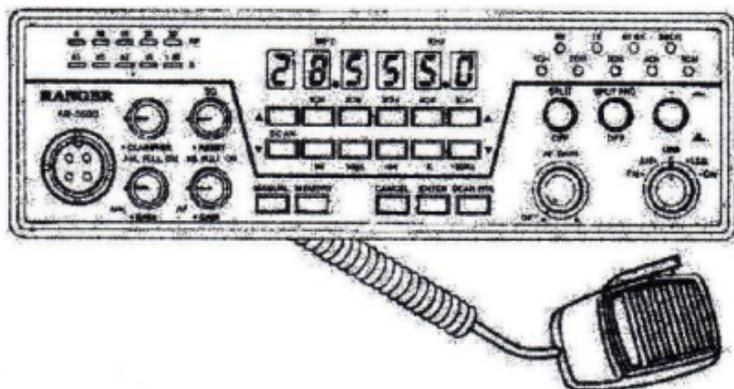


RANGER

AR-3500

- Controles de panel frontal cómodos y fáciles de manipular
- Funcionamiento en todas las modalidades
- Margen de exploración programable
- Exploración en incrementos de 100 Hz, 1kHz, 10kHz, y 100 kHz
- Hasta cinco canales de frecuencia a seleccionar por el usuario
- Exploración del canal preferido desde la memoria
- Función de frecuencia dividida para mayor privacidad
- Supresor de ruido de alta ganancia efectivo en ruido producido por encendido
- Indicador de frecuencia LED de lectura fácil e indicadores de estado

ESPAÑOL



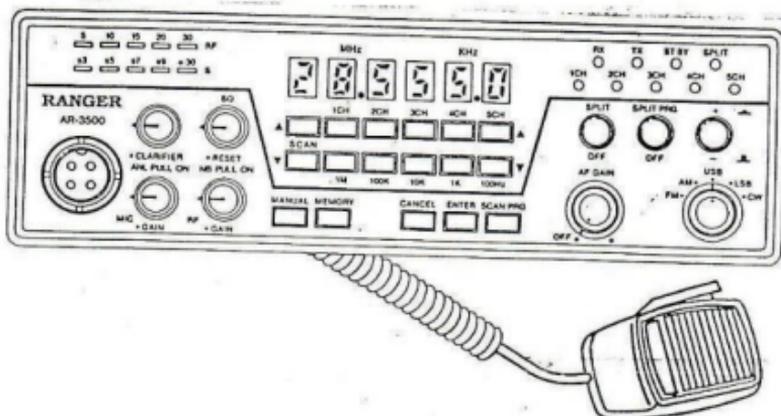
CSiBERICA C/ Bertran 72, Tel (93) 2116100 Fax (93) 2110815
08023 Barcelona

INDICE

Introducción al Ranger AR-3500	1
Instalación	4
Funcionamiento	6
Exploración Básica	6
Variaciones en la Exploración Básica	7
Uso de la memoria	9
Funcionamiento con Frecuencia dividida ..	12
Controles y Funciones	14
Características técnicas	18

CARACTERISTICAS DEL RANGER

- * Controles de panel frontal cómodos y fáciles de manipular
- * Funcionamiento en todas las modalidades
- * Margen de exploración programable
- * Exploración en incrementos de 100 Hz, 1 KHz, 10 KHz, y 100 KHz.
- * Hasta cinco canales de frecuencia a seleccionar por el usuario
- * Exploración del canal preferido desde la memoria
- * Función de frecuencia dividida para mayor privacidad
- * Supresor de ruido de alta ganancia - efectivo en el ruido producido por el encendido
- * Indicador de frecuencia LED de lectura fácil e indicadores de estado



GARANTIA LIMITADA

C. S. Ibérica, garantiza que este producto está libre de defectos de fabricación y de material durante un periodo de un año a partir de la fecha original de compra. Esta garantía limitada, solamente cubre las reparaciones, o cambio de piezas defectuosas. La garantía queda anulada si la unidad ha sido forzada o manipulada indebidamente.

IMPORTANTE PARA VALIDAR LA GARANTIA

El sobre de la garantía adjunto debe rellenarse y enviarse a C. S. Ibérica, durante los 15 días posteriores a la compra. Deberá ir acompañado con una copia del recibo original de venta.

El propietario guardará el original del recibo de venta o comprobante de compra.

INSTALACION

El transceptor Ranger AR- 3500 es fácil de instalar. Todas las piezas necesarias se han incluido en su envío.

1. Desembale la unidad y examine todas las piezas suministradas.

Retírela cuidadosamente de la caja de embalaje y compruebe que no haya sufrido ningún daño causado durante el transporte. En caso de encontrar alguno, póngase en contacto inmediatamente con el vendedor. Guarde la caja y los materiales de embalaje para guardarlo o transportarlo en el futuro.

2. Compruebe que haya recibido todas las piezas y accesorios. Los siguientes artículos deberán estar incluidos en su envío:

- Transceptor
- Micrófono
- Cable de alimentación
- Soporte de montaje
- Tornillos de sujección

3. Instale el transceptor

Elija una ubicación para el transceptor que permita un fácil acceso al panel frontal y donde haya circulación de aire por la parte trasera de la unidad. Si instala la radio en un vehículo, primero fije la brida de sujección utilizando los tornillos suministradas. Antes de hacer cualquier conexión eléctrica compruebe que el transceptor está apagado (control AF GAIN).

4. Efectúe las conexiones de alimentación.

El transceptor funciona con cualquier fuente de alimentación estabilizada de 13.5 VCC.

Un automóvil con el negativo a chasis de 12 voltios es más que suficiente.

Las condiciones del sistema eléctrico de un coche pueden afectar el funcionamiento. Una batería baja, un generador/regulador gastado o bajo voltaje del regulador afectará el funcionamiento del transceptor y del vehículo. Por ejemplo, estas condiciones pueden ocasionar un ruido fuerte o gran cantidad de interferencias.

Si utiliza una fuente de alimentación CA con su transceptor compruebe que esté regulada y sea capaz de suministrar 7 A como mínimo. Si el voltaje está bajo en el momento de su utilización, ello reducirá la ganancia del receptor y la salida del transmisor.

PRECAUCION

Un voltaje superior a 15 VCC será perjudicial para su equipo asegúrese de comprobar la fuente de alimentación antes de conectar el cable de alimentación.

El cable de alimentación de CC que se conecta al panel trasero del transceptor tiene un hilo rojo positivo (+) y otro hilo negro negativo (-). Si instala la radio en un vehículo le recomendamos que conecte estos cables directamente a los terminales de la batería. Si esto no fuera posible utilice cualquier conexión B+ idónea del interior del vehículo y el chasis como negativo. El transceptor tiene un filtro de CC interno que elimina una gran cantidad de parásitos.

5. Conecte la antena. Puede hacer funcionar su transceptor con cualquier antena estándar de 50 ohmios con polarización horizontal, vertical, de látigo móvil, con cable largo o similar. El transceptor está equipado con un conector estándar del tipo SO-239 que está en el panel posterior del equipo para ser utilizado con un conector de antena PL-259.

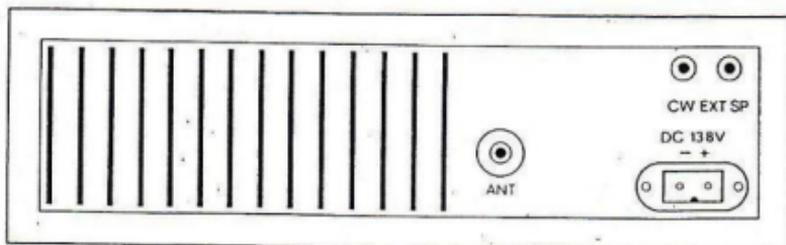
Una antena de polarización vertical ofrece gran cobertura es ideal para que la estación base tenga un buen funcionamiento dado que esencialmente es no direccional. Para un funcionamiento de una estación base a la otra o de punto a punto, una antena de polarización horizontal proporciona incluso bajo condiciones adversas un mejor rendimiento.

En una instalación móvil deberá utilizarse una antena no direccional; una antena de látigo vertical es más apropiada para este fin. La antena de látigo con carga de base normalmente proporciona comunicaciones efectivas. Para una mayor amplitud y un funcionamiento más seguro puede utilizarse una antena de cuarto de onda. Cualquiera de estas antenas utilizan la carrocería metálica del coche como plano de tierra.

El blindaje de la base así como la caja de metal del equipo deberán estar conectados a tierra.

6. Coloque el micrófono en el equipo. Con el transceptor Ranger se suministra un micrófono dinámico de alta calidad. Simplemente conéctelo al jack situado en la parte delantera del transceptor. Para transmitir pulse el botón PTT (Pulse para hablar); suelte el botón para recibir.

NOTA : El panel posterior del transceptor tiene conexiones para un altavoz externo opcional y para un manipulador de CW.



FUNCIONAMIENTO

Una vez instalado, su transceptor está listo para ser utilizado. La banda de frecuencia está prefijada desde 28.000.0 a 29.999.9MHz y la radio explora automáticamente en incrementos de 100 Hz. Más adelante se describe el funcionamiento básico utilizando estos ajustes preestablecidos.

El Ranger ofrece la flexibilidad de cambiar estos ajustes; sólo busque sus frecuencias preferidas almacenadas en la memoria y utilice la función de frecuencia dividida. Estos métodos de funcionamiento avanzados también se describen en esta sección.

NOTA: Muchos de los controles descritos en esta sección realizan múltiples funciones. Para una descripción detallada de cada control, remítase a la sección de CONTROLES Y FUNCIONES.

EXPLORACION BASICA

Para encender el transceptor y explorar toda la banda de frecuencia en incrementos de 100 Hz, siga los siguientes pasos:

1. Gire el control RESET en el sentido de las agujas del reloj hasta que oiga un clic).
2. Encienda la corriente del transceptor. (Gire el control AF GAIN en el sentido de las agujas del reloj hasta que oiga un clic).
3. Gire le selector de modo hasta la modalidad de funcionamiento que desee utilizar (FM, AM, USB, LSB, CW).
4. Pulse el interruptor UPPER SCAN para explorar toda la banda de frecuencia desde su límite más bajo (28.000.0) hasta el límite superior (29.999.9). Pulse el interruptor LOWER SCAN para explorar el banda de frecuencias desde su extremo superior hasta el extremo inferior.

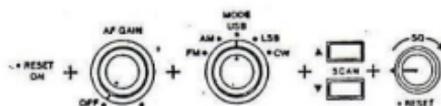
Notará que cuando la radio alcanza el límite superior o infe-

rior, automáticamente pasa al otro límite de banda (gira) y continúa explorando en la misma dirección (hacia arriba o hacia abajo).
Puede cambiar la dirección de exploración cuando lo desee pulsando el botón UPPER o LOWER SCAN.

5. Si la radio no comienza a explorar de inmediato, ajuste el control SQ (silenciador) moviéndolo en el sentido de las agujas del reloj hasta que el indicador de frecuencia empiece a cambiar.

Utilice el SQ para eliminar el ruido de fondo; gire el control en el sentido de las agujas del reloj hasta que desaparezca el ruido. Esto también reduce la capacidad del Ranger para recibir señales más débiles.

Para captar más señales gire el SQ en sentido contrario a las agujas del reloj.



VARIACIONES DE LA EXPLORACION BASICA

Cambie el Incremento de la Exploración:

El Ranger está prefijado para explorar incrementos de 100 Hz. Puede cambiar los incrementos de exploración pulsando el interruptor apropiado en el panel frontal mientras el receptor está explorando.

Por ejemplo, para explorar incrementos de 10.000 Hz pulse el interruptor superior de 10K. La radio inmediatamente empieza a explorar incrementos de 10.000 Hz.

Cuando está explorando puede cambiar el incremento de la exploración en el momento que desee.



Cambie la Banda de Frecuencia:

La banda de exploración total del radio es de 28.000 hasta 29.999.9 MHz. Puede restringir la banda de exploración de la siguiente forma:

1. Pulse el botón MANUAL. (Si el transceptor estaba explorando cuando pulsó este botón la exploración se detendrá.

2. Pulse SCAN PRG.

3. Utilizando los pulsadores que están debajo del indicador de frecuencia, introduzca el incremento de exploración que desee utilizar (por ejemplo, 100 Hz, 1K, 10K). Debe introducir el incremento de exploración antes de establecer la banda de frecuencia. Asegúrese de pulsar el interruptor superior.

4. Pulse ENTER. El indicador de frecuencia parpadeará una vez.

5. Introduzca la frecuencia del extremo inferior utilizando los pulsadores. Cada pulsador corresponde al LED (diodo de emisión de luz) debajo del mismo. Presione el pulsador superior para aumentar el número, pulse el interruptor inferior para disminuir el número visualizado. El indicador cambiará a medida que usted vaya introduciendo cada número.

CONSEJO UTIL: Si la frecuencia que desea introducir es mayor que la que se visualiza en ese momento, es preferible introducir los números de derecha a izquierda. Si la frecuencia deseada es menor que la que se visualiza en ese momento introduzcalos de izquierda a derecha.

6. Pulse ENTER. El indicador parpadeará.

7. Introduzca el extremo superior de la banda de frecuencia que desea fijar utilizando los mismos pulsadores, como se describe en el paso 5.

NOTA: Puede introducir primero la banda de frecuencia superior o inferior indistintamente.

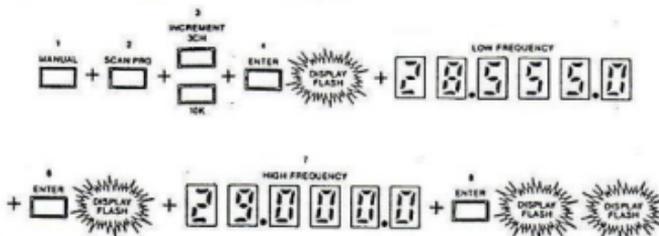
8. Pulse ENTER. El indicador de frecuencia parpadeará dos veces.

9. Pulse el botón de exploración superior o inferior para empezar la exploración.

10. Si desea borrar una frecuencia determinada de la banda de exploración seleccionada, simplemente pulse el interruptor de cancelar mientras que la radio esté en esa frecuencia. Este procedimiento puede utilizarse para borrar hasta cinco frecuencias diferentes.

NOTA: Durante esta operación la radio deberá estar en la modalidad de exploración.

Cambio del rango de frecuencias



Introducción de una Frecuencia Determinada:

Puede seleccionar manualmente una frecuencia determinada sin explorar.

1. Pulse MANUAL.

2. Utilice los pulsadores para introducir la frecuencia. Cada pulsador se corresponde con el LED que está encima del mismo. Presione el pulsador superior para aumentar el número visualizado; presione el pulsador inferior para disminuir el número.

Introduzca una Frecuencia Determinada



USO DE LA MEMORIA

Las características de control por ordenador del Ranger le permiten almacenar sus frecuencias preferidas en la memoria del transceptor. Puede asignar frecuencias determinadas a cualquiera de los 5 canales y después explorar sólo aquellos canales utilizando el botón MEMORY.

Almacenamiento de una Frecuencia en la Memoria:

Para asignar una frecuencia a un canal determinado y almacenarlo en la memoria siga los pasos siguientes:

1. Pulse MANUAL.

2. Introduzca la frecuencia deseada utilizando los pulsadores. Cada pulsador se corresponde con el indicador de LED que está encima del mismo. El interruptor superior para aumentar el número visualizado; pulse el interruptor inferior para disminuir el número.

3. Pulse ENTER. El indicador parpadeará una vez.

4. Pulse el interruptor superior para el canal (C1, C2...C5) para que se corresponda con esta frecuencia.

5. Pulse ENTER nuevamente. El indicador parpadeará dos veces y el LED del canal parpadeará una vez.

Almacenamiento de una frecuencia en la memoria



6. Repita los pasos 2 hasta 5 para cada frecuencia que desee almacenar en la memoria.

Memoria de Exploración

Existen dos métodos para explorar las frecuencias que ha almacenado en la memoria: manual o automático.

Para explorar la memoria manualmente:

1. Pulse MANUAL.

2. Gire SQ en sentido contrario a las agujas del reloj pero no lo desactive.

3. Pulse MEMORY. Cada vez que pulse este botón la radio explora el siguiente canal por orden numérico (es decir, canal 1, canal 2, etc.). Si no ha asignado frecuencias a los cinco canales, la radio explora solamente aquellos a los que se les ha asignado una frecuencia.

Para explorar la memoria manualmente



Para explorar la memoria automáticamente:

1. Pulse MANUAL.

2. Pulse una vez MEMORY.

3. Pulse ENTER. El indicador parpadeará una vez.
4. Pulse el interruptor superior para el canal (C1, C2...C5) para que se corresponda con esta frecuencia.
5. Pulse ENTER nuevamente. El indicador parpadeará dos veces y el LED del canal parpadeará una vez.

Almacenamiento de una frecuencia en la memoria



6. Repita los pasos 2 hasta 5 para cada frecuencia que desee almacenar en la memoria.

Memoria de Exploración

Existen dos métodos para explorar las frecuencias que ha almacenado en la memoria: manual o automático.

Para explorar la memoria manualmente:

1. Pulse MANUAL.
2. Gire SQ en sentido contrario a las agujas del reloj pero no lo desactive.
3. Pulse MEMORY. Cada vez que pulse este botón la radio explora el siguiente canal por orden numérico (es decir, canal 1, canal 2, etc.). Si no ha asignado frecuencias a los cinco canales, la radio explora solamente aquellos a los que se les ha asignado una frecuencia.

Para explorar la memoria automáticamente:



Para explorar la memoria automáticamente:

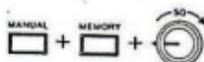
1. Pulse MANUAL
2. Pulse una vez MEMORY

3. Gire SQ en el sentido de las agujas del reloj hasta que el transceptor empiece a explorar los canales automáticamente.

El indicador de frecuencia cambiará y los LEDs del canal se iluminarán ligeramente a medida que se vaya explorando cada frecuencia almacenada. El Ranger siempre explora las frecuencias almacenadas en la memoria por orden numérico de acuerdo con el número de canal, (es decir, canal 1, canal 2, etc.)

4. Para detener la exploración automática, gire SQ en sentido contrario a las agujas del reloj o pulse MANUAL.

Para explorar la memoria automáticamente:



Cancelar una frecuencia almacenada en la memoria:

Si ha almacenado una frecuencia y le ha asignado un canal determinado, también puede cancelarla. Una vez cancelada, ya no está almacenada en la memoria del transceptor. Para cancelar un canal:

1. Pulse MANUAL.

2. Explore manualmente hasta la frecuencia que desee cancelar utilizando el botón MEMORY.

3. Pulse CANCEL.

NOTA: Para cancelar todo lo que ha almacenado en la memoria apague el control RESET y vuélvalo a encender.

Para cancelar una frecuencia almacenada en la memoria



Cambiar la frecuencia de un canal:

Puede cambiar la frecuencia asignada a cualquier canal simplemente sobrescribiendo la frecuencia anterior. Siga los mismos pasos descritos anteriormente bajo el título Almacenamiento de una Frecuencia en la Memoria. Entonces, el canal tendrá asignada la nueva frecuencia en lugar de la vieja.

FUNCIONAMIENTO CON FRECUENCIA DIVIDIDA

Puede transmitir y recibir en frecuencias diferentes y preajustar las frecuencias que desea usar. Una vez fijado, al pulsar el botón PTT el Ranger pasa automáticamente a la frecuencia de transmisión. Al soltar el botón PTT, el transceptor pasa a la frecuencia de recepción.

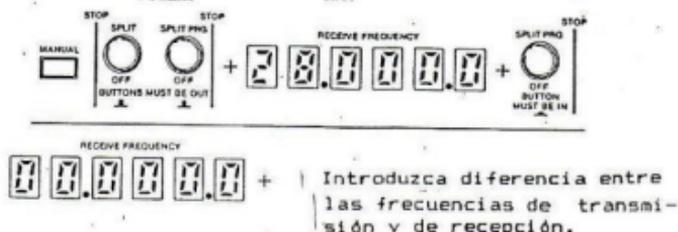
Prefige las Frecuencias de Recepción y Transmisión:

1. Pulse MANUAL.
2. Compruebe que los botones SPLIT, SPLIT PRG, y +/- están hacia afuera.
3. Introduzca la frecuencia de recepción utilizando los pulsadores. Cada pulsador se corresponde con el indicador de LED que está sobre el mismo. Pulse el interruptor superior para aumentar el número visualizado; pulse el interruptor inferior para disminuir el número.
4. Presione el botón SPLIT PRG hacia adentro. El indicador de frecuencia cambiará hasta quedar todo con ceros (0).

NOTA: Si ha programado anteriormente al función de frecuencia dividida, la última división que introdujo se visualizará (en lugar de los ceros) cuando pulse SPLIT PRG.

5. Introduzca la diferencia entre las frecuencias de recepción y de transmisión utilizando los interruptores momentáneos del panel frontal. Por ejemplo, si la frecuencia de transmisión es 1.5 MHz más alta o más baja que la frecuencia de recepción, introduzca 1.500.0

Funcion de Frecuencia Dividida

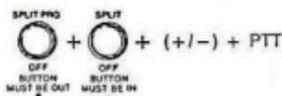


Uso de la función de frecuencia dividida:

1. Desactive SPLIT PRG. El botón debe estar hacia afuera.
2. Active SPLIT. El botón debe estar hacia adentro y se iluminará el LED SPLIT en el panel frontal.
3. Pulse +/- si la frecuencia de transmisión es más alta que la frecuencia de recepción. Si la frecuencia de transmisión es más baja que la frecuencia de recepción debido al incremento introducido durante el procedimiento del programa, el botón deberá estar hacia afuera.

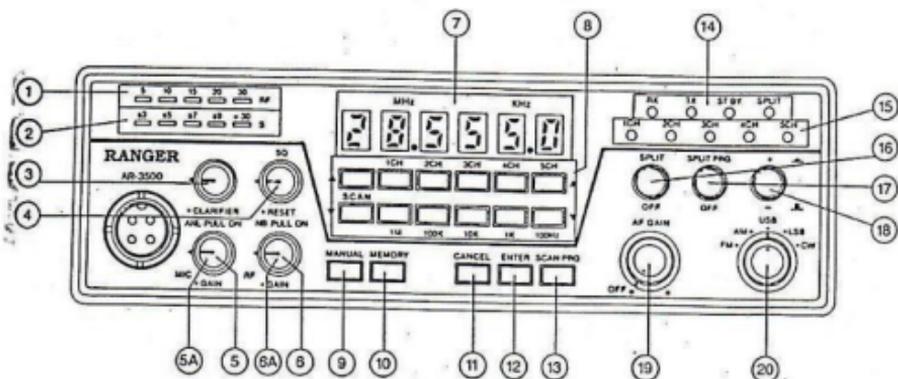
NOTA: El transceptor no permitirá una frecuencia de transmisión o de recepción que sea más alta o más baja que los límites superiores de la banda de frecuencia.

4. Para hablar pulse el botón PTT que está en el micrófono, suéltelo para recibir. El transceptor muestra la frecuencia de transmisión cuando el botón está pulsado y el LED TX del panel frontal se iluminará. Cuando se suelta el botón, el transceptor muestra la frecuencia de recepción y el LED RX del panel frontal se iluminará.



NOTA: Si cambia la frecuencia señalada cuando está usando la función de frecuencia dividida, la nueva frecuencia se transforma en su frecuencia de recepción. Cuando pulsa el botón PTT para transmitir, el transceptor salta de la frecuencia actual en lugar de la que usted había introducido cuando programó la función de frecuencia dividida.

5. Para desactivar el funcionamiento dividido, suelte el botón SPLIT (fuera de la posición). El LED SPLIT se apagará.



CONTROLES Y FUNCIONES

El transceptor Ranger AR-3500 tiene una gran variedad de posibilidades.

Para ayudarle a disfrutar de esas posibilidades los mandos del panel frontal están concebidos para que les resulten cómodos y fáciles de utilizar. Sus funciones se describen a continuación:

1. Los Leds RF indican la cantidad de potencia transmitida. A medida que los leds se iluminan en la escala, van mostrando la potencia relativa de su señal de transmisión.
2. Los Leds S indican la intensidad de la señal que usted está recibiendo. A medida que los leds se iluminan en la escala van mostrando la potencia relativa de la señal.
3. CLARIFIER (Clarificador) es un control de sintonía fina. Puede ajustar una frecuencia a 500 Hz para una mejor recepción.

RESET está montado en el mando del squelch. Girando el mando en sentido de las agujas del reloj, cualquier información que se suministre a la memoria de la emisora quedará almacenada. Si se desactiva, girando en sentido anti-horario hasta oír un " clic ", cualquier información existente en la memoria será borrada al desconectar el equipo por el interruptor. NOTA si se desconecta la fuente de alimentación

se pierde igualmente lo almacenado en la memoria

SQ (supresor de ruido) es una segunda función de este control. Utilícelo para eliminar el ruido de fondo (blanco), para ajustar la capacidad de recibir señales del transceptor y para controlar la exploración automática de la memoria. Gire SQ en el sentido de las agujas del reloj para eliminar el ruido de fondo. Gire SQ en sentido contrario a las agujas del reloj para aumentar la capacidad del Ranger de recibir frecuencias más débiles. Este control también activa y detiene la exploración automática de frecuencias almacenadas en la memoria. Gire SQ en el sentido de las agujas del reloj para iniciar la exploración automática; gire en sentido contrario a las agujas del reloj para detener la exploración automática de la memoria (después de haber pulsado el botón MEMORY).

5. MIC GAIN (Ganancia del Micrófono) aumenta y disminuye la ganancia del circuito de amplificación del micrófono. Para aumentar su ganancia, gire el control en el sentido de las agujas del reloj. Para obtener un ajuste óptimo, pulse el botón

PTT y gire el control en el sentido de las agujas del reloj hasta que se iluminen todos los LEDs RF. A continuación, gire el control en sentido contrario a las agujas del reloj justo hasta que el último LED empiece a parpadear.

5A. INTERRUPTOR ANL (Limitador Automático de Ruido) Tire de esta boton para activar el limitador automático de ruido.

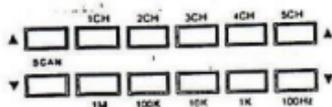
6. RF GAIN (Ganancia de Radio frecuencia) Ajusta la sensibilidad del transceptor. Afecta la distancia en la que se puede recibir una señal. Gire el control en sentido contrario a las agujas del reloj para reducir la sensibilidad del Ranger. Esto resulta particularmente útil en zonas muy congestionadas (muchas señales cerca unas de otras en la banda de frecuencia).

6A. INTERRUPTOR NB (Supresor de ruidos). Tire de este interruptor para activar el supresor de ruidos.

7. El indicador de frecuencia consta de ocho (8) leds numéricos. Marcan la frecuencia que se está utilizando desde 28.000.0 MHz hasta 29.999.9 MHz.

8. Los pulsadores se utilizan para una gran variedad de fines descritos a continuación:
SCAN (Exploración): Presione el pulsador superior para explorar frecuencias en sentido ascendente; presione el pulsador inferior para explorar frecuencias en sentido descendente. 100K, 10K, 1K. 100Hz (incrementos de exploración). Presione el pulsador superior apropiado para seleccionar el incremento de exploración (es decir, 100.000 Hz, 10.000 Hz, 1.000 Hz ó 100 Hz). Para cambiar la frecuencia indicada, presione el pulsador superior para aumentar el número visualizado o el pulsador inferior para disminuir el número. Utilice los pulsadores de esta forma cuando seleccione una frecuencia en la memoria o cuando ajuste frecuencias para funcionamiento con frecuencia dividida.

CH1, CH2, CH3, CH4 y CH5 (selección de canal) Cuando almacene una frecuencia en la memoria, presione el pulsador superior que se corresponde con el número de canal que usted desee asignar, a esa frecuencia.



9. MANUAL se utiliza antes de iniciar o reiniciar varios procedimientos. Si está explorando frecuencias, cuando pulse este botón la exploración se detendrá. Pulse Manual antes de introducir directamente una frecuencia, antes de introducir un nuevo límite de banda de frecuencia ascendente o descendente y antes de comenzar el procedimiento para almacenar frecuencias en la memoria o de ajustar frecuencias para funcionamiento dividido.

10. MEMORY (Memoria) explora las frecuencias que ha almacenado en la memoria. Si gira SQ hacia abajo (en sentido contrario a las agujas del reloj), cada vez que pulse el botón MEMORY se explorará el siguiente canal. Si gira SQ hacia arriba (en el sentido de las agujas del reloj), cuando pulse una vez el botón MEMORY los canales se explorarán automáticamente.

11. CANCEL (Cancelar) borra una frecuencia asignada a un canal y que está almacenada en la memoria. Utilice el botón MEMORY para visualizar la frecuencia y pulse CANCEL

12. ENTER (Introducir) se utiliza cuando está cambiando la banda de frecuencia o almacenando frecuencias en la memoria. Pulse ENTER cuando desee que el transceptor acepte la frecuencia visualizada y que es la que usted quiere utilizar. Por ejemplo, si está cambiando la banda de frecuencia, pulse ENTER una vez después de introducir la frecuencia superior y nuevamente después de introducir la frecuencia inferior. ENTER se utiliza del mismo modo cuando almacene sus frecuencias preferidas en la memoria.

13. SCAN PRG (Exploración del Programa) se utiliza cuando desea cambiar la banda de frecuencia del transceptor. Pulse este botón antes de introducir los nuevos límites de banda superior e inferior.

14. Los Leds de estado le proporcionan la siguiente información:

RX se ilumina siempre que AF GAIN esté activado y el botón PTT del micrófono está sin presionar.

TX se ilumina cuando está transmitiendo (es decir, pulsando el botón PTT en el micrófono).

ST BY actualmente no se utiliza. Este LED se utilizará cuando estén disponibles accesorios adicionales.

SPLIT se ilumina cuando está utilizando la función de frecuencia dividida (el botón SPLIT está pulsado).

15. Los Leds de canal - (CH1, CH2, CH3, CH4, CH5) proporcionan información sobre las frecuencias almacenadas en la memoria. Un LED parpadea una vez cuando almacena una frecuencia en la memoria pulsando uno de los interruptores de canal. Cuando explora en la memoria automáticamente, cada LED se ilumina brevemente a medida que se explora la frecuencia del canal. Un LED de canal también se ilumina cuando se está explorando la memoria manualmente y cuando se está utilizando la frecuencia del canal.

16. SPLIT se pulsará cuando desee utilizar la función de frecuencia dividida. Suelte el botón (posición más saliente) cuando desee volver al funcionamiento normal.

17. SPLIT PRG se utiliza cuando se están ajustando las frecuencias para la función de frecuencia dividida. Al introducir la frecuencia de recepción el botón debe estar hacia fuera. Presione SPLIT PRG hacia adentro antes de introducir la diferencia (número de MHz) entre las frecuencias de recepción y de transmisión. Cuando se esté utilizando la función de frecuencia dividida este botón deberá estar hacia afuera.

18. +/- se utiliza con la función de frecuencia dividida. Al ajustar las frecuencias de recepción y transmisión, este botón deberá estar hacia afuera. Durante el funcionamiento propiamente dicho, pulse el botón hacia adentro en caso de que la frecuencia de transmisión sea más alta que la frecuencia de recepción. Si la frecuencia de transmisión es más baja que la frecuencia de recepción, entonces el botón deberá estar hacia afuera.

19. OFF/AF GAIN es el control de encendido/apagado y de volumen del Ranger. Para aumentar el volumen continúe girando el control en el sentido de las agujas del reloj.

20. MODE SELECTOR se utiliza para seleccionar una de las siguientes modalidades de funcionamiento:

FM	(F3)	Módulación de frecuencia
AM	(A3)	Modulación de amplitud
USB	(A3J)	Banda lateral superior
LSB	(A3J)	Banda lateral inferior
CW	(A1)	Onda continua

CARACTERISTICAS TECNICAS

TRANSMISOR

Banda de Frecuencias:

28.000 - 29.9999 MHz

Intervalos de Sintonía:

100 Hz, 1KHz, 10KHz, 1 MHz

Tipos de Emisión:

LSB, USB, (A3J), CW (A1), AM (A3), FM (F3)

Supresión de la frecuencia portadora:

mejor que 50 dB

Supresión no deseada de las bandas laterales:

mejor que 50 dB (tono 1KHz)

Radiaciones Espureas :

mejor que 50 dB

Respuesta de audio:

mejor que 30 dB

Precisión de frecuencia:

mejor que 10 ppm de 0 a 40 grados C despues de 15 minutos de calentamiento

Sistemas de modulación :

A3J : modulador balanceado

A3 : modulador de tensión

F3 : modulador de frecuencia

Desviación máxima de frecuencia :

+/- 1,5 Hz.

Impedancia de Salida :

50 ohm

Impedancia del micrófono:

600 ohm

Potencia de Salida :

CW - 30 W SSB - 25 W PEP

AM - 8 W FM - 8 W RMS

Consumo :

6 A.-

d

RECEPTOR

Banda de Frecuencias:
28,000 a 29,9999 MHz

Tipo de circuito:
Superheterodino de doble conversión

Margen del clarificador :
500 Hz.

Sensibilidad :
(medidas a 10 dB S+N/N):
mejor que 0,3 uV
en FM mejor que 0,5 uV para 12 dB Sinad

Frecuencias Intermedias:
1a FI 10,695 MHz
2a FI 455 KHz

Rechazo de la frecuencia imagen :
mejor que 70 dB

Rechazo de la F I :
mejor que 80 dB para todas las frecuencias

Selectividad:

	-6dB	-60dB
SSB CW	4,2 KHz	8,6 KHz
AM FM	6,0 KHz	18 KHz

Supresor de ruidos:
conmutable en seis pasos

Dinámica:
mejor que 100 dB

Potencia de audio :
2 W sobre 8 ohm con THD inferior al 10%

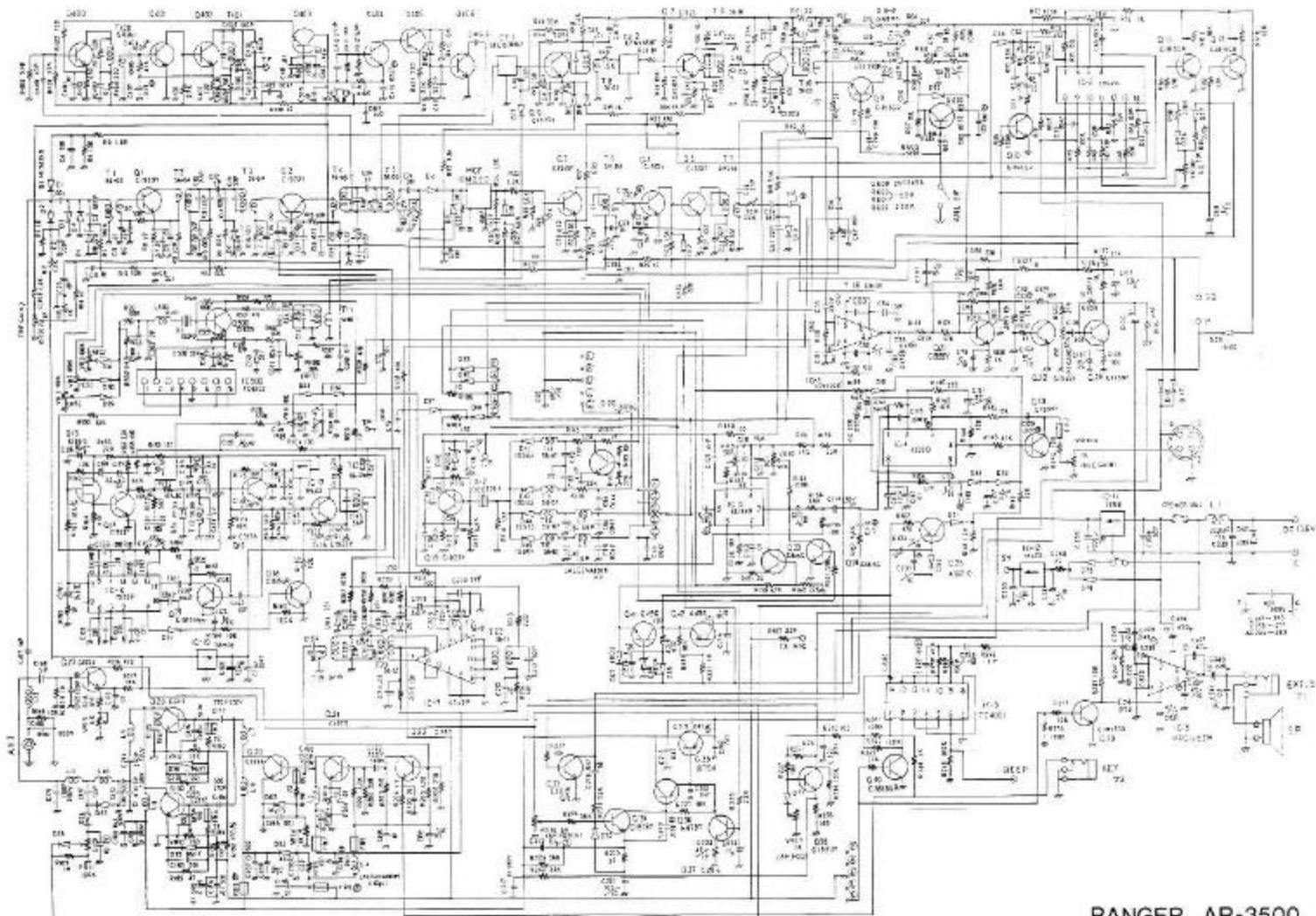
Impedancia de salida de audio :
8 - 16 ohm

Consumo:
500 mA.

Medidas (Ancho, profundo, alto):
195 x 280 x 75

Peso:
1,5 Kg

SCHEMATIC DIAGRAM



RANGER AR-3500

FIDEL GARCÍA LÓPEZ

RC.Utiel.

Este manual ha sido fotocopiado con escáner Canon el día 08/05/05 a formato PDF de las fotocopias, de otras fotocopias realizadas al parecer del manual original del propio transceptor Ranger AR-3500 propiedad de EB5ABY cuyas fotocopias le fueron prestadas a EA5CB para realizar este manual con el único objeto de poder prestar ayuda a posibles usuarios con problemas de programación. Para cualquier tipo de consulta me podéis llamar al teléfono móvil 609687202, o bien ponerse en contacto a través del Radio Club Utiel.

El manual de instrucciones en español consta de: Portada y DIECINUEVE páginas numeradas (1/19) además, se incluye en el presente el esquema diagrama que no viene en el manual original, todo ello, con un volumen de 4.500.000 bytes, y unas cuantas horas de trabajo.

La idea de realizar este montaje, como la de otros manuales de equipos de radioaficionado que he realizado en aras de los demás de forma gratuita, se debe a la importante demanda de los miembros del radio club Utiel EA5RCA ED5ZAA, www.ea5rca.com dado la carencia de este tipo de servicios que las multinacionales realizaron en el idioma español antes de la nueva normativa que les obliga a facilitar los manuales de servicio en la lengua del usuario.

EA5CB

A handwritten signature in blue ink, appearing to read 'Fidel García López', with a large, stylized flourish underneath.